

BANGSAWAN KITA: MERENUNGGAN PERKEMBANGAN BANGSAWAN DI SINGAPURA

NADIPUTRA



Kenangan Menonton Bangsawan

Pada tahun 1957, semasa di Sekolah Rendah Telok Kurau, saya berkesempatan menonton sebuah persembahan bangsawan di Jalan Ismail (off Jalan Eunos), Singapura. Saya dibawa bapa angkat saya pergi menonton. Masih terngiang-ngiang peristiwa bapa angkat saya mendukung saya pulang setelah selesai menonton kira-kira hampir satu pagi ketika sudah tiada lagi perkhimatan bas.

Mengimbas kembali pementasan bangsawan itu (tidak teringat apa tajuknya) yang dipersembahkan di atas panggung mirip panggung wayang Cina di tanah lapang tepi Jalan Ismail, saya kagum. Ramai yang hadir juga terhibur, sekalipun tiada kecanggihan teknologi membantu persembahan bangsawan ketika itu. Panggung sekadar direntangi kain hijau di kiri, kanan dan belakang pentas sebagai latar belakang atau awan larat. Di situlah hutan, di situlah istana dan di situlah segala-galanya tempat kejadian cerita bangsawan itu. Seingat saya, tidak ada pun nada atau irama bangsawan tertentu daripada lontaran kata bual para pelakonnnya.

Mengenang kembali, dengan segala kelengkapan pementasan yang paling dasar – tiada rungutan terhadap kekontangan awan larat pementasan. Kita seolah-olah dihidangkan dengan satu persembahan bangsawan bercorak “kontemporari”. Kalau di istana hanya dua buah kerusi sebagai tanda tempat duduk Raja dan Permaisuri. Tempat duduk pembesar istana pun tiada – kerana mungkin adegan ini tidak memerlukannya. Sebatang ranting pun tidak kelihatan untuk memaparkan sebuah hutan atau taman.

Kita hanya tahu suasana dan tempat kejadian melalui kata bual para pelakon. Perasaan kita hanya disentuh dengan kekuatan lakonan para pelakon dan

iringan lagu latar yang dimainkan oleh beberapa kerat para pemuzik. Rentak gembira, seram, menyayat hati dan mengejutkan, semuanya diiringi oleh gesekan biola, akordion, seruling, rebana dan *double bass*. Lama kelamaan saksofon, trumpet pun digunakan.

Namun ketika itu, yang menonton amat terhibur. Saya turut kagum dengan paparan bangsawan yang sefaham saya kini, tidak ada naskhah tertentu yang digunakan. Saya tak ingat ceritanya, namun rentetan adegan yang dilakonkan menarik, menawan dan menghibur.

Kecerdasan Dalam Improvisasi

Pengarah bangsawan ketika itu bijak, cerdas dan luas pengalaman hidup mereka. Hal ini juga berlandaskan kepada pengalaman pengarah bangsawan tersebut yang begitu arif atau para pengusaha bangsawan yang banyak mendampingi kelompok-kelompok pengusaha bangsawan India atau Parsi dan mungkin juga opera-opera barat yang mendahului kemunculan bangsawan di Singapura (mahupun di Asia Tenggara).

Perkara begini menarik perhatian saya. Satu ketika, semasa rakaman siri ‘sandiwara televisyen’, berlaku peristiwa naskhah skrip untuk rakaman belum siap. Namun, dengan kebijaksanaan penerbit dan kecerdasan para pelakonnnya yang peka terhadap apa yang berlaku dalam kehidupan masyarakat ketika itu, penerbit hanya memberi gagasan alur cerita dan pergolakan yang berlaku dalam masyarakat ketika itu.

Setiap pelakon hanya diberi gambaran dan wawasan untuk bertindak sebagai individu yang berdepan dengan persoalan serta tengkarah masyarakat yang sedang bergejolak. Para pelakon hanya diberi panduan sebagai suara-suara rakyat yang berbeza pendapat dan fahaman.

Maka lahirlah satu penceritaan yang menarik, tanpa naskhah, malah dapat menerapkan keluhuran para pelakon terhadap perkembangan dan jatuh bangun masyarakat Singapura ketika itu.

Jadi, tidak mustahil para pelakon bangsawan ketika itu, mahir, peka dan pandai berlagak dengan hanya mengikut landasan cerita yang disarankan, sebagai contoh *Othello* karya Shakespeare diimprovisasikan dalam bentuk bangsawan.

Dorongan Awal Untuk Berteater

Pada tahun 1960-an, sewaktu saya mementaskan purbawara, *Sultan Mahmud Mangkat Dijulang, Gelora dan Panglima Hitam* di Sekolah Menengah Bartley, saya dapat meminjam awan larat istana sultan dan hutan rimba kepunyaan Puan Zainab Simin, tokoh bangsawan sezaman dengan Allahyarham Pak Shariff Medan.

Saya yakin awan larat seperti ini masih ada dalam simpanan Puan Zainab Simin dan anaknya, Puan Rahimah. Saya juga dapat meminjam pakaian-pakaian untuk watak-watak sultan dan permaisuri daripada pelbagai khazanah pakaian bangsawan yang ada dalam simpanan beliau.

Khidmat Puan Zainab yang memberi keizinan penggunaan awan larat dan pakaian bangsawannya kepada para pelajar seperti saya ketika itu, sudah cukup menjadi semacam rangsangan untuk kami bergiat dalam dunia teater di sekolah.

Pada tahun 1990-an, semasa menjalankan tugas sebagai pegawai kastam di sebuah pementasan bangsawan di kawasan lapang berdekatan Pasar Geylang Serai, saya berpeluang menyaksikan suasana persembahan bangsawan di atas panggung seperti panggung wayang Cina.

Hanya ruang penontonnya tertutup dan terkepung dengan dinding zink. Penonton perlu membeli tiket untuk menonton. Di pintu masuk ke kawasan penonton terdapat satu pondok kecil menjual tiket.

Selain penggunaan awan larat, ada juga pemain biola, akordion, *double bass* dan rebana. Acara selingan atau *extra turn* turut disisipkan sebagai pengisi waktu semasa pertukaran latar antara babak adegan.

Bangsawan Di Udara

Sejak tahun 1954, Radio Singapura rancang menyiarkan rancangan Bangsawan Di Udara saban minggu. Cerita-cerita seperti *Dandan Setia* dan *Indera Bangsawan* menjadi tumpuan pendengar yang belum terdedah kepada televisyen.

Rancangan ini sangat masyhur di radio dan menggunakan lagu pengenalan bangsawan pertamanya, "The Light Cavalry Overture". Lagu ini juga merupakan lagu pengenalan Tjih Dean Bangsawan, dan sudah sebatu di jiwa masyarakat Melayu hingga ke hari ini. Malah, lagu ini sudah menjadi identiti bangsawan Melayu.

Jelaslah seni bangsawan masih diminati dan mempunyai ramai pengikut. Tjih Dean Bangsawan menjadi teras perkembangan bangsawan melalui corong radio dengan Khairudin sendiri diberi tanggungjawab menulis semua naskhah-naskhah bangsawan radio.

Cebisan pergolakan dunia bangsawan yang saya utarakan ini bukanlah penggalian mutlak sejarah perkembangan bangsawan di Singapura. Saya hanya cuba ingin cerahkan sedikit beban tengkarah yang sering jadi pertikaian dalam melestarikan bangsawan ketika ini.

Isu Ketulenan Bangsawan

Suara-suara lantang pendokong bangsawan yang ingin melihat 'ketulenan' persembahan bangsawan tidak salah. Ia sudah menjadi semacam 'perjuangan' yang disebatikan oleh tokoh bangsawan mutakhir seperti Pak Hamid Ahmad mahupun Pak Shariff Medan. Namun, ia juga tidak boleh dijadikan kayu ukur dan pegangan mutlak ketulenan, keaslian dan milik siapa bangsawan ini.

Dari Parsi ke Pulau Pinang

Merebak pula ke Temasek

Tradisi kemilau dikenang-kenang

Semberbak segala nan terkosek

Peninggalan tapak-tapak tokoh-tokoh bangsawan seperti Aboo Bakar Sidiq Marican, Khairudin (Tyroo), Tjih Dean, Gulam Mydin (Pengaruh Wayang Kassim), Edah, Ratna, Rippin, Patma dan Daud, Hj Pokah, Mariam, Zainab Simin, Rahimah Simin, S Kadarisman, Aman Belon, King Godobel, Momo Latif, Shariff Medan, Jaafar Haris, Ahmad Sabri, Abdullah Sani dan ramai lagi, serta kegemilangan The Zanibar Indera Bangsawan Theatrical Company of Singapore atau lebih dikenali sebagai Wayang Kassim yang ditubuhkan pada tahun 1883, Opera Bangsawan Melayu, Wayang Pusi, The Star Opera, Tjih Dean Opera telah menjadi titik tolak tengkarah memartabatkan 'ketulenan' bangsawan dewasa ini, siapakah pemilik bangsawan kita?

Dari opera Tjih Dean

Ke Sri Anggerik Bangsawan

Peri ketara wajah bersalin

Terpateri terilirik usahawan

Menyusur kembali perkembangan bangsawan itu sendiri, pergolakan yang berlaku jelas dipengaruhi keadaan dan tuntutan zaman kini. Oleh kerana bangsawan itu sendiri disifatkan sebagai persembahan seni teater, maka ia telah terkelompok dalam golongan kegiatan berteater yang perlu diselaras dan dilestarikan dengan tuntutan pembangunan dan kemudahan terkini yang membolehkan bangsawan memanfaatkan kecanggihan teknologi sesuatu panggung. Ia harus bangkit daripada kekurangan masa lampau dan berpijak di bumi nyata dalam usaha untuk memperkasakannya.



Bangsawan Kembali Ke Pentas

Apabila Perbadanan Penyiaran Singapura (SBC) kini Mediacorp, satu ketika dahulu galak mengadakan pementasan bangsawan di Panggung Victoria, ia memberi suntikan luar biasa dalam menangani tata hias, seni binaan, busana, muzik, kesan bunyi dan apa saja yang diperlukan dan dituntut dalam naskhah bangsawan yang ditulis Pak Hamid Ahmad.

Selama tiga malam berturut-turut, Perbadanan Penyiaran Singapura (SBC) mengadakan pementasan bangsawan di Panggung Victoria. Panggung Victoria yang boleh memuatkan kira-kira sembilan ratus tempat duduk, dipenuhi. Sambutan amat luar biasa, lebih-lebih lagi dengan nama-nama besar dalam dunia hiburan dan bangsawan seperti Sanisah Huri, A. Mahadi, Ahmad Sabri, Jaafar Haris, Mahadi Shor, Zainal Ihim dan ramai lagi dibariskan dalam satu persembahan bangsawan yang gah.

Pemasaran diadakan saban hari di televisyen dan radio meningkatkan keghairahan bangsawan yang gilang-gemilang seperti bangsawan *Gunung Sari* atau *Jula Juli Bintang Tujuh*. Pendek kata, inilah zaman yang mana bangsawan diadakan lengkap dengan segala apa yang dituntut oleh sebuah persembahan bangsawan, termasuk acara selingan atau "extra-turn"nya. Kemudian dari situ, bangsawan-bangsawan yang dipentaskan telah dijadikan siri bangsawan televisyen, sekalipun tidak sepanjang rancangan *Bangsawan Di Udara* yang bertahun-tahun lamanya.

Saya berkesempatan juga melihat bangsawan *Megat Terawis* di Kuala Lumpur. Persembahan ini sungguh lengkap – busananya, peralatannya, awan laratnya, serta iringan lagu latar dan muziknya yang terdiri daripada kurang lebih 12 orang pemain muzik.

Tidak ada kesan pandang atau kesan bunyi yang luar biasa ('*magic-magic*'), tidak ada jin pun, juga tidak ada pari-pari atau badut. Ia tetap bangsawan – ada nyanyian, ada tarian. Bangsawan *Megat Terawis* berpijak di bumi nyata. Bangsawan dari Deli, yang dapat saya tonton di kaca televisyen juga agak sederhana. Tiada kesan istimewa. Tarian dan nyanyian saja menjadi teras bangsawan yang dipersembahkan.

Polemik Kesahihan Jenaka Bangsawan

Bagai ketandusan dan kegersangan di padang pasir, bangsawan masih juga dihembus deruan angin semangat oleh Sriwana, Perkumpulan Seni dan Bangsawan Seri Anggerik. Dalam kemelut ketandusan ini, Sriwana menimbulkan tengkarah terhadap ketulenan "Jenaka Bangsawan" yang dipelopori Nongchik Gani dan M Saffri A Manaf.

"Tatasusila bangsawan" tetap dijaga dan dihormati. Masyarakat terhibur. Perkembangan dan kebangkitan yang dianggap sihat oleh Sriwana ini berdepan dengan politik tentang kesahihan jenaka bangsawan yang dicap menodai 'keaslian' bangsawan.

Adakah bangsawan "Celorong Celoreng" mencemarkan 'kemurnian' bangsawan? Sriwana juga menggunakan lagu *overture* "Superman" yang dianggap bukan lagu bangsawan – walhal Dean-Tijah Bangsawan telah mendahului zamannya dengan menggunakan "The Light Cavalry Overture" sebagai lagu pengenalan dan pembukaan bangsawan di pentas yang juga dibawanya ke rancangan Radio Singapura, *Bangsawan Di Udara*. Natijahnya, ia kekal 'ternobat' dengan sendirinya oleh masyarakat bangsawan dan peminat bangsawan radio dan pentas hingga ke hari ini sebagai "lagu bangsawan".

Dari panggung ke Bangsawan Di Udara dari panggung ke bangsawan televisyen

makin tersanjung ke usahawan memhara

yakin menjunjung kebangsawanan difesyen

Kemelut Bangsawan Raden Mas

Pada awal tahun 2016, bangsawan cuba diperkasa oleh syarikat Sri Mamanda Bangsawan. *Bangsawan Raden Mas* dipersembahkan di Panggung Esplanade.

Sebanyak 1.3 juta dolar direncanakan untuk bangsawan mega ini oleh peniaga suami isteri Restoran Mamanda, Zulkarnine Hafiz dan Masmunah Abdullah. Niat murni untuk memperkaya dan memperkasa seni bangsawan begitu mendalam serta luhur. Mereka nekad berhasrat berkorban sedikit kemampuan untuk melihat bangsawan hidup kembali.

Berbagai-bagai telahan dan 'pencerminan' daripada khalayak marhaen dan cendekiawan teater serta bangsawan mengimbangi kesangsian dan keyakinan. Namun, impian 1.3 juta dolar bangsawan mega Raden Mas terjejas dek pengunduran para pelabur. *Bangsawan Raden Mas* akhirnya berdepan dengan produksi enam ratus ribu dolar, dan masih mampu membahagiakan masyarakat khususnya peminat bangsawan.

Terciptalah satu sejarah memacak mercu tanda kemegahan bangsawan di Panggung Esplanade walau dicabar duri-duri tajam 'profesionalisme' sebuah persembahan seni, yang ingin dibawa ke persada dunia dalam bentuk 'bangsawan Melayu'. Kecemerlangan dan kegemilangannya terjongkang-jongket, terdacing bagai telur di hujung tanduk dek pemerhati seni teater dan bangsawan tanah air.

Cebisan-cebisan imbasan kebangsawanan yang menular dari alam Temasek ke Kota Singa, bukan hasrat saya untuk meniti perincian pergolakan sejarah setiap pertubuhan, kumpulan atau syarikat bangsawan yang terdahulu atau masa kini, mahupun tokoh-tokohnya yang sepatutnya dihormati dan dirakam-nobat keunggulan mereka. Wacana ini lebih memusatkan jiwa manusia yang ingin memperkasakan bangsawan Singapura.

Saya tidak sebut memperjuangkan bangsawan, tetapi perkasa, memperkasakan bangsawan. Semangat memperkasakannya berkobar-kobar, sehingga Sri Mamanda Bangsawan Pte Ltd. sanggup berbelanja besar ingin menghapus ungkapan 'sinis' bahawa bangsawan Melayu akan terkubur.

Belum pun setahun jagung menapak, ramai juga pelakon sudah menagih habuan secara profesional. Ada yang tidak segan silu menagih dua ratus ribu dolar jika hendak melibatkan beliau dalam pementasan *Bangsawan Raden Mas*, sedangkan beliau hanya dikategorikan dalam lingkungan para pelakon yang dianggarkan tidak lebih daripada tiga puluh lima ribu ringgit Malaysia saja untuk sesebuah pementasan teater.

Syarikat bangsawan ini belum ternobat kewujudannya sebagai syarikat swasta, namun kemelut pembiayaan, harga dan nilai diri sudah lantang dipertikaikan. Soal menjana kemantapan bersama, mendokong usaha murni memperkasakan bangsawan sudah terabai. Mata wang menikam mata wawasan yang cuba mengembalikan maruah seni budaya bangsawan yang konon adalah pusaka dan warisan bangsa.

Cermin Retak Seribu Dihentak Zaman

Besar atau kecilnya persembahan bangsawan, dan untuk melihat kecemerlangan serta kemegahannya seperti yang 'disejarahkan' oleh Perbadanan Penyiaran Singapura (SBC) dulu, tetap besar pendanaannya. Pendanaan yang hanya SBC (kini Mediacorp) mampu menangani. Bila Puan Maureen Lieu tidak lagi menerajui unit drama Melayu SBC, bangsawan hilang terajunya di SBC. Tiada lagi pengusaha niaga seperti Sri Mamanda Bangsawan yang sanggup dan mahu ke depan, berkorban tenaga dan masa serta wang ringgit untuk menebus maruah bangsawan yang sukar diperkasakan. Bagai melepas batuk di tangga saja laungan ingin memartabatkannya kembali digemakan.

Cermin kegemilangan bangsawan retak seribu dihentak tuntutan zaman yang meneropong jauh ke masa depan anak bangsa Melayu dengan segala kecanggihan dan keajaiban teknologi 'tekan hujung jari'. Keris, tombak, lembing, tanjak, samping, wajah silam tidak membawa erti lagi. Bahasa Jiwa Bangsa agaknya sudah tidak memberi 'sesuap nasi' Masuri S. N lagi. Mungkin juga sudah tuli atau rabun 'Melayu' Tongkat Warant (Usman Awang).

Anak-anak zaman sudah terpegun dengan Star Wars, Matrix, The Hobbit, Lord of The Rings, dengan peperangan di "hujung jari" meriba cakerawala, melupa pentas dunianya yang Shakespeare lukiskan kita sebagai pemain watak-wataknya. Bangsawan juga merupakan setitik saga di khatulistiwa yang dunia terlepas pandang berbanding opera barat "Dido and Aeneas" oleh Henry Purcell, "The Mikado" oleh Arthur Sullivan atau "The Beggars Opera" oleh Johan Christoph Perpusch dan John Gay atau Bangsawan Indonesia dan Bangsawan Malaysia.

Persada bangsawan kita masih bercerakau tentang tulen tak tulennya. Bangsawan milik siapa? Haruskah kita terus persoalkan jati dirinya?

Bangsawan

*Pusaka warisan budaya
ada mata melapuk aniaya
bak 'kan mati tak bermaya
tak diusaha sedaya upaya*

Bangsawan

*Seni silam aneka pusaka
syair pantun juga seloka
nyanyian tarian bersemuka
tingkah lakonan suka duka*

Bangsawan

*Air di dulang memercik wajah
ditepuk tangan nan menerjah
buta mata sebesarnya gajah
nun kuman sehama dijelajah*

Bangsawan

*Mengapa kecut usahlah malu
jangan perkecil dihina melulu
jiwa Melayu utamakan dahulu
nusa dan bangsa 'kan mengalu*

Bangsawan

*Milik bersama untuk dimulia
bukan hak peribadi dikurnia
ganding bahu teroka maya
kita merentas persada dunia*

Bangsawan

*Hak kebangsawanan belaka?
Atau milik jiwa berulat saka?
Mana aslinya yang berpuaka?
Renung langit pijak bumi seketika.*

Hasrat Dan Masa Depan

Saya berhasrat ingin menemui semua penghuni bangsawan silam dan kerabatnya yang masih merahsia diri di serata persada tanah bertuah Temasek atau Kota Singa ini, yang menelan kertas-kertas bidaah tentang mereka, agar muncul kembali dalam satu payung cita.

Mereka perlu dilihat kembali. Mereka perlu ditugu dengan tinta emas dan dinobat sehebat seniman-seniwati dunia. Moga artikel ini membuka lembaran sejarah mereka yang terpendam untuk dijadikan catatan khusus milik siapa bangsawan di bumi bertuah ini.

Covid-19 telah mencipta sejarah perkembangan bangsawan kita. Panggung Digital yang diterajui Fadlin S dan Saiful Amri telah melahirkan jenaka bangsawan digital "Ratu Sanggilagula" karya M Saffri Manaf, arahan M Fadlin sendiri. Lanjutan dari itu dengan kerjasama Panggung Digital juga, Anggerik Temasek Bangsawan telah merakamkan bangsawan "Hang Nadim".

Pada November 2021 kelak, akan semarak satu lagi usaha besar-besaran yang cuba dipertanggungjawabkan oleh Anggerik Temasek Bangsawan (ABT), pimpinan Noor Azhar Mohamed. Berganding dengan Penerbit Kreatif Saiful Amri dari Panggung Digital, Anggerik Temasek Bangsawan dalam rangka memperkasakan bangsawan akan menerajui pula Festival Bangsawan. Beberapa pertubuhan seni dan budaya akan diundang membuat persembahan bangsawan. Seminar, bicara dan ceramah bangsawan melengkapi festival ini, yang dijangka akan menarik perhatian ramai, terutama sekali peminat bangsawan. Festival ini ingin melihat wajah bangsawan Singapura.

Saya amat bersyukur dalam usaha menyediakan wacana ini, saya didampingi seorang sahabat yang

berhubung rapat dengan kerabat bangsawan. Beliau, Zakaria Rasli, ialah antara cucu-cicit pelopor bangsawan di Singapura, yang telah menjadi sumber pencerahan artikel ini. Nenek moyang beliau telah terlibat secara langsung dalam pertumbuhan dan perkembangan bangsawan tanah air.

Bertolak dari sini, saya berasa sangat teruja untuk cuba mengusahakan pembukuan "Bangsawan Kita". Sumber dan butir-butir penting daripada kerabat Zakaria Rasli amat memberangsangkan untuk dibukukan.



NADIPUTRA atau nama sebenarnya, Almahdi Al-Haj Ibrahim, berkecimpung dalam kegiatan seni dan sastera sejak 1960 dan telah menghasilkan lebih 300 karya teater, radio dan televisyen. Beliau merupakan artis suara latar untuk siri-siri dokumentari serta iklan. Penerima Anugerah Pingat Budaya, Kementerian Pembangunan Masyarakat Singapura pada tahun 1986 (drama) dan juga dikurniakan Anugerah Tun Seri Lanang 2013 oleh Majlis Bahasa Melayu Singapura.